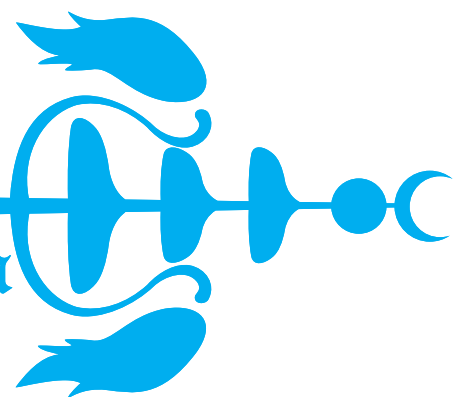


MENU

# U Alika

kuchnia tatarska



Serdecznie witamy w naszych progach  
i zapraszamy na kulinarną podróż  
po wschodnich kresach.

Chcielibyśmy zaznaczyć, że nie jesteśmy  
restauracją ani barem, tylko KUCHNIĄ.  
Codziennie gotujemy inne potrawy, by wszystko  
było świeże i smaczne, i dlatego może się  
tak zdarzyć, że niektóre dania zawarte w menu  
nie będą dostępne.

Zapraszamy na... [TATARSKIE SMAKOWANIE](#)

We warmly welcome you to our home.  
Join us on a culinary journey through  
eastern borderlands.

We would like to highlight that we are not  
a restaurant or bar, but a kitchen. Every dish  
is made from scratch, made to be delicious  
and made with fresh, wholesome ingredients.  
For information on today's available dishes,  
please ask your server.

We invite you on a [TATAR TASTING](#)



## ZUPY SOUPS

### SOLJANKA

Zupa wschodnia na mięsie z pomidorami, ogórkami,  
oliwkami i ziemniakami (400 ml)

Eastern-style soup with meat, tomatoes, pickles, olives,  
and potatoes (400 ml)

» 26 zł

### O ZUPĘ DNIA

zapytaj obsługę

### SOUP OF THE DAY

please ask your server

# COŚ NA MAŁY GŁÓD

## SOMETHING FOR A LITTLE HUNGER



### SAŁATKA WSCHODNIA

miks sałat, ser feta, pomarańcza, karmelizowany burak, orzechy włoskie (300 g)  
mixed salad, feta cheese, orange, caramelized beetroot, walnuts (300 g)

» **38 zł**



### FRYTKI / fries (150 g)

» **13 zł**



**TATAR** / beef tartare (150 g) » **45 zł**



### PLACKI ZIEMNIACZANE

3 sztuki  
potatoes pancakes – 3 pieces

» **18 zł**

## PO TATARSKU TATAR DISHES



### PIEROGI Z PIECA

ręcznie robione

**KIBIN** wołowina, kapusta kiszona, kminek / Handmade large dumpling baked in the oven. Beef, sauerkraut, caraway seeds

**BEREMECZ** indyk, cebula, zioła / Handmade large dumpling baked in the oven. Turkey, onion

2 szt. + surówka + sos

2 pieces, salad and sauce

» **37 zł**



### STULISTNIK Z MIĘSEM

Tatarska potrawa

wielowarstwowa, z ciasta makaronowego, z mięsem indykiem (300 g), podawana z sosem i surówką (50 g)

Multilayer Tatar dish, made with pasta dough, turkey (300g) served with sauce and salad (50g)

» **40 zł**



### CZEBUREK KRYMSKI

Duży, ręcznie robiony pieróg z nadzieniem mięsnym, smażony na głębokim tłuszczu. Serwowany z sosem czosnkowym i surówką (50 g)  
1 sztuka

A large, handmade dumpling with a meat filling, deep-fried to a golden crisp. Served with garlic sauce and a side of coleslaw (50 g).  
Serving size 1 piece.

» **33 zł**

## PO TATARSKU TATAR DISHES



### NALISTNIKI

Tatarskie naleśniki  
wegetariańskie z farszem  
z ziemniaków i sera białego,  
podawane z pieczarkami  
i surówką (50 g) – 2 sztuki

Vegetarian Tatar pancakes  
with potato and cottage  
cheese stuffing, served with  
a champignon and salad (50 g)  
2 pieces

» **31 zł**

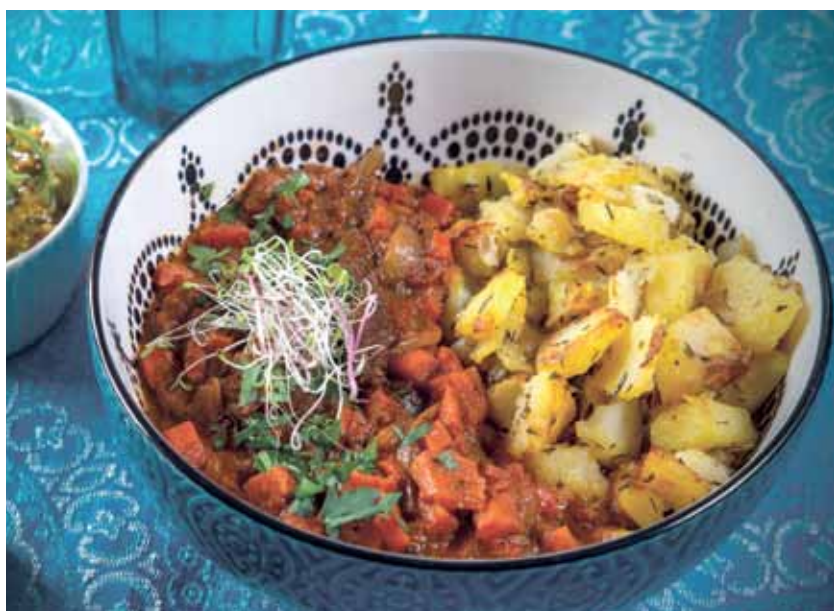


### PILAW

Danie jednogarnkowe: ryż,  
warzywa, indyk, kminek (300g),  
podawane z surówką

One pot dish: rice, turkey,  
vegetables, caraway seeds  
(250g) served with salad

» **32 zł**



### AZU

Culasz tatarski z wołowiny  
(400 g), podawany na  
pieczonych ziemniakach  
(200 g) z surówką (50 g)

Tatar beef stew (400 g), served  
with baked potatoes (200 g)  
and salad (50 g)

» **58 zł**

## PO TATARSKU TATAR DISHES



### KOŁDUNY TATARSKIE

Gotowane pierogi  
z jagnięciną, podawane  
z oddzielnym rosółem  
10 sztuk

Boiled lamb dumplings, served  
with a separate bowl of broth –  
10 pieces

» 42 zł



~~~~~

### KARTOFLANIKI

Tatarskie pierożki gotowane.  
Polane masłem. Nadziewane  
ziemniakami, jajkiem  
i koperkiem – 10 sztuk

Tatar dumplings, boiled, stuffed  
with potatoes, egg and dill,  
with butter glaze – 10 pieces

» 33 zł



### TATARASZ

Tatarskie pielemieni z mięsem  
jagnięco-wołowym, podane  
z masłem i posypane  
orzechami, z dodatkiem  
śmietany – 10 sztuk

Tatar dumplings with lamb-beef  
meat, served with butter and  
sprinkled with nuts, with a side  
of sour cream – 10 pieces

» 41 zł

## PO TATARSKU TATAR DISHES



### DESKA TATARSKA

Mixs potraw tatarskich do degustacji / Mix of tatar's dishes to taste

» 169 zł

## DODATKI ADDITIONS

### ZIEMNIAKI, KASZA, RYŻ

fried potatoes, groats, rice

» 8 zł

### SOSY

sauces

» 3 zł

### PIECZYWO

bread

» 3 zł

### ZESTAW SURÓWEK

set of salads

» 16 zł

### ŚMIETANA

sour cream

» 3 zł

### MIÓD

honey

» 3 zł

### SURÓWKA

salad

» 8 zł

### MLEKO

milk

» 3 zł

### SOK DO PIWA

juice - beer additive

» 1 zł

## WSCHODNIA NUTA EASTERN CUISINE



### WOŁOWINA PO MONGOLSKU

Duszone mięso wołowe w sosie sojowym z dodatkiem aromatycznych przypraw (350 g). Smak słodko-ostry. Podawane z ryżem, sezamem i surówką (200 g)

Braised beef in soy sauce with aromatic spices (350 g). Sweet and spicy flavor. Served with rice, sesame, and salad (200 g).

» **68 zł**



### DRANIKOWA PIRAMIDKA

Placki ziemniaczane przekładane:

Potato pancakes layered with:

- duszoną polędwiczką w sosie pieczarkowo-śmietanowym
- braised pork tenderloin in a mushroom cream sauce

» **46 zł**

– pieczarkami w sosie śmietanowym

– mushrooms in a cream sauce

» **39 zł.**



### PIEROGI GOTOWANE

Z mięsem lub wege – 12 sztuk

Dumplings with meat or vegetarian – 12 pieces

» **32 zł**

## MENU DLA DZIECI MENU FOR CHILDREN



### **ROSÓŁ BEZ ZIELONEGO**

Chicken broth without greens

350 ml

» **15 zł**



### **KOTLECIOKI Z KURCZAKA**

2 sztuki (100 g) podawane z frytkami (70 g), surówką (50 g) i ketchupem

Two pieces of chicken (100 g), served with fries (70 g), salad (50 g) and ketchup

» **29 zł**



### **PIEROŻKI NA SŁODKO**

10 sztuk.

Sweet dumplings – 10 pieces

» **29 zł**

## COŚ NA SŁODKO SOMETHING SWEET



### NALEŚNIKI Z SEREM

2 sztuki

Sweet pancakes – 2 pieces

» 26 zł



### STULISTNIK

Ciasto tatarskie (250 g)  
podawane na ciepło  
z cynamonową śmietanką

Tatar cake (250 g) served warm  
with a cinnamon cream

» 24 zł

## NAPOJE GORĄCE HOT DRINKS

**HERBATA EKSPRESOWA** » 10 zł/0,35 l

**HERBATA ORIENTALNA** » 15 zł/0,30 l

oriental tea / różne rodzaje / various kinds

### KAWY

**TURECKA / ORIENT / LIBAŃSKA / SYRYJSKA**

turkish / orient / lebanese / syrian coffee

» 12 zł/0,3 l



## NAPOJE ZIMNE COLD DRINKS

### UKRAIŃSKI KWAS CHLEBOWY

**OBOLON** (również na wynos)

ukrainian kvass obolon

» 10 zł/0,35 l

» 24 zł/1 l

### LEMONIADY GRUZIŃSKIE

(różne smaki)

georgian lemonade

» 18 zł/0,5 l

### LEMONIADA DOMOWA

(gazowana / niegazowana)

homemade lemonade

(sparkling / still)

» 16 zł/0,45 l

» 26 zł/1 l

### MIODOLADA

lemonade with honey

» 15 zł/0,35 l

### AYRAN

» 10 zł/0,3 l



### KOMPOT ORIENTALNY

oriental compote

» 10 zł/0,35 l

» 25 zł/1 l

### WODA GAZOWANA/NIEGAZOWANA

sparkling/still mineral water

» 6 zł/0,5 l

### WODA (karafka)

mineral water

» 12 zł/1 l

### SOKI OWOCOWE

fruit juice

» 10 zł/0,2 l

### COCA COLA, TONIC KINLEY

» 11 zł/0,2 l

## NAZYWAM SIĘ ALEKSANDER POPŁAWSKI,

ale całe życie wołali na mnie ALIK. Jestem polskim Tatarem. Moja rodzina pochodzi z Kruszyńian, małej wsi położonej tuż przy granicy polsko-białoruskiej, która nadana została Tatarom przez króla Jana III Sobieskiego w XVII wieku. Odkąd sięgam pamięcią, zawsze lubiłem gotować, a pierwszych dań z tatarskiej kuchni, kołodunów czy kartoflaników, nauczyła mnie moja Mama. Nie miałem wykształcenia gastronomicznego, ale za namową żony, dnia 15 czerwca 2013 roku, otworzyliśmy wspólnie naszą małą KUCHNIĘ TATARSKĄ U ALIKA.

## DRODZY GOŚCIE

przez pierwszych 8 lat gościliśmy Was w małym lokalu przy ulicy Kościuszki. Teraz zapraszamy Was nad Zalew Arkadia, gdzie za oknem roztacza się jeden z najpiękniejszych widoków miasta. Bez względu jednak na to, pod jakim adresem byliśmy, jesteśmy lub będziemy, to zawsze będziemy Was serdecznie witać, żeby... najwyczejniej w świecie dobrze Was nakarmić.



Aleksander i Emilia Popławscy

**Szanowni Państwo,  
informujemy, iż wszystkie nasze produkty mogą zawierać następujące alergeny wraz z ich pochodnymi: gluten, jaja, ryby, soja, mleko (łącznie z laktozą), orzechy, seler, gorczyca, dwutlenek siarki i siarczyny. Więcej informacji u obsługi**

**Dear Sirs,  
We would like to inform you that all our products may contain the following allergens together with their derivatives: gluten, eggs, fish, soybean, milk (including lactose), nuts, celery, mustard, sulfur dioxide and sulfites. Please ask our staff for more information.**

**Płatność gotówką lub kartą**  
**Pay by cash or card**

Nasze potrawy można zapakować na wynos – koszt opakowania jednorazowego to 2 zł.

Przy stolikach 8-osobowych i większych obowiązuje jeden, wspólny rachunek.

Jeśli chcą Państwo otrzymać fakturę lub paragon z NIP – należy tą informację zgłosić przed wydrukowaniem paragonu.

Our dishes can be packed for take away – the cost of disposable packaging is 2 zł

For tables of 8 people or more, a single, shared bill applies.

If you would like to receive an invoice or a receipt with a VAT number, please inform us before the receipt is printed.